0-10 V Power Module — LQSE-4T10-D
Switching Power Module — LQSE-4S10-D

Install guide | Guía de instalación | Guide d'installation | Guia de instalação

230 V~ 50 mA 50 / 60 Hz

10 AX Max per output relay channel | Por canal de relé de salida | Par canal relais de sortie | Por canal de relé de saída

50 mA Per 0-10 V output channel-sink or source | Por 0-10 V disipación o fuente de canal de salida | Par canal de sortie 0-10 V - génération | Por dissipador ou fonte de canal de saída de 0-10 V

4 BTU/h

65 °C Max calibration point | Punto máximo de calibración | Point d'étalonnage max | Ponto de calibragem máx.

Contact Information | Información de contacto | Infos de contact | Informações para contacto

World headquarters | Central internacional | Siège mondial | Sedes internacionais
+1.610.282.3800
1.888.LUTRON1 (Toll-Free | Teléfono gratuito | Numéro d'appel gratuit | Linha azul)
www.lutron.com

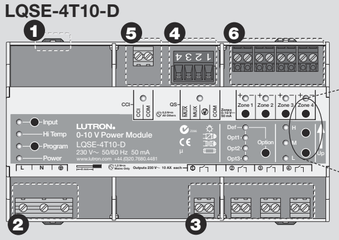
European Headquarters | Central europea | Siège pour l'Europe | Sede Europeia
+44.(0)20.7702.0657
FREEPHONE 0800.282.107

Lutron Electronics Co., Inc. | 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.

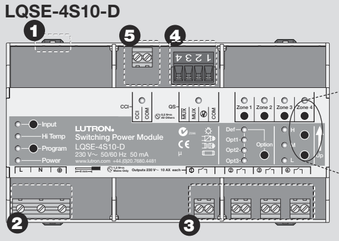
043-406 Rev. B
07/2012

LUTRON®

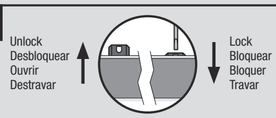
LQSE-4T10-D



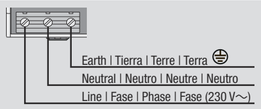
LQSE-4S10-D



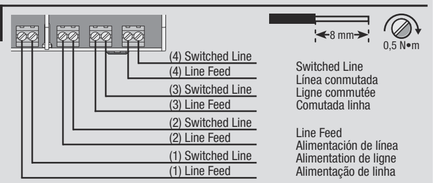
1



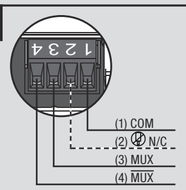
2



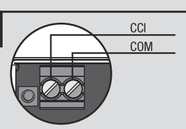
3



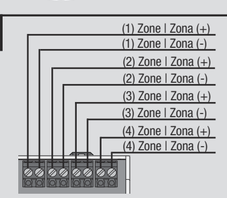
4



5



6



Installation English

Please read before installing.

⚠WARNING Shock Hazard. May result in serious injury or death. **Turn off power at circuit breaker before installing the unit.** More than one disconnect may be required to de-energize equipment.

Buttons and LEDs in the unit are used for programming and troubleshooting. If wiring is exposed when accessing buttons and LEDs, the unit must be accessed by a certified electrician, following local codes.

Note: For additional information on unit operation and ratings, please refer to Lutron® P/N 369610 at www.lutron.com

1 Mounting
- Mount in IP20 (minimum) panel with integrated DIN rail.
- Internal relays make audible noise, mount where this is acceptable.
- Unit is 9 DIN modules 161,7 mm wide.
- Mount to DIN rail using 4 clips on bottom of unit. Clips can be pulled out using a screwdriver.

2 Mains Wiring
- Turn off power and wire mains to the unit as shown.
- Apply power. The power LED will light if unit is wired correctly.

3 Zone Wiring (230 V~)
- Turn off power.
- **Before wiring loads to unit,** wire each zone to Line using a temporary wire connector and apply power to verify load wiring.
- Turn off power again.
- Wire loads to unit as shown.
- Apply power. The zone and raise/lower buttons can be used to locally control each zone.

4 QS Link (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Turn off power while servicing unit.
- Wire QS Link to the unit as shown, note terminals 3 and 4 are twisted, shielded pair.
- Link may be daisy chained or t-tapped, length not to exceed 600 m.
  Note: Do not connect to terminal 2.

5 Emergency Contact Closure Input (IEC PELV / NEC® Class 2)
- If not needed, leave pre-installed jumper in CCI terminals.
- Turn off power while servicing unit and wire CCI as shown.
- Input is Normally Closed, if opened unit will go to Emergency light levels and not respond to inputs from other devices.

6 0-10 V Wiring (LQSE-4T10-D only)
- 0-10 V zones 1-4 are double-insulated from all other inputs and outputs.
- 0-10 V zones 1-4 are not insulated from each other. They share the same common (negative "–" terminals are internally connected to each other).
- Connect only SELV/PELV circuits, or connect only non-SELV/PELV circuits to 0-10 V zones 1-4. Do not mix SELV/PELV circuits and non-SELV/PELV circuits.
- Follow all national and local codes for separation requirements.

7 Using LEDs to Troubleshoot

LED	LED Behavior	Description
Power	Continuous On	Normal operation
	Off	General system failure/No power
Hi Temp	Off	Normal Operation
	1 flash every 8 seconds	Unit is too hot, loads scaled to 25% power
	Continuous On	Unit is too hot, loads turned off
	Flashing	Unit has now cooled to acceptable temperature
Zone LEDs 1-4	Off	Normal Operation - zone off
	Flashing	Zone selected
	Continuous On	Normal Operation - zone on
QS	On/Flashing	Device transmitting/receiving on the QS link
	3 quick flashes every 4 seconds	Communication error
	Off	Device not transmitting/receiving on the QS link
CCI	Continuous On	Normal operation
	Rapid flashing	Emergency mode/Contact open/Jumper missing
H	Continuous On	Selected zone-Greater than 66%
M	Continuous On	Selected zone-Greater than 33%
L	Continuous On	Selected zone-Greater than 1%
	Off	Selected zone-off
Input **Program** **Def** **Opt 1** **Opt 2** **Opt 3**	N.A.	Not used on the LQSE-4T10-D and LQSE-4S10-D model numbers.

8 Verify Lights - Manual Mode Operation

8a Zone Buttons
- Select zone to control.

8b Raise/Lower Buttons
- Turn loads on and off.
- Dim loads up and down. (LQSE-4T10-D only)

Note: Program, Input and Option buttons are not used in LQSE models.

Instalación Español

Leer antes de la instalación.

⚠PRECAUCIÓN Peligro de descargas eléctricas. Pueden causar lesiones graves o mortales. **Corte el suministro eléctrico en el magnetotérmico antes de instalar la unidad.** Puede ser necesaria más de una desconexión para cortar la alimentación eléctrica al equipo.

Los botones y LEDs del frente de la unidad se utilizan para la programación y solución de averías. Si el cableado está expuesto cuando se accede a los botones y LEDs, el acceso lo realizará un electricista cualificado, siguiendo los códigos locales.

Nota: Para información adicional sobre el funcionamiento y las capacidades, consulte Lutron P/N 369610 en www.lutron.com

1 Montaje
- Realice el montaje en un cuadro IP20 (mínimo) con rail DIN integrado.
- Los relés internos producen ruidos; realice el montaje donde no causen molestias.
- La unidad tiene 9 módulos DIN con una anchura de 161,7 mm.
- Realice el montaje en el rail DIN utilizando los 4 clips de la parte inferior de la unidad. Los clips pueden soltarse con un destornillador.

2 Cableado de red
- Apague la corriente y conecte la unidad a la red como se muestra.
- Aplique corriente y el LED de alimentación se iluminará si la unidad se ha conectado correctamente.

3 Cableado de zona (230 V~)
- Apagar.
- **Antes de conectar las cargas a la unidad,** conecte una zona a línea usando un conector de cable temporal y alimente corriente para verificar el cableado de carga.
- Apagar de nuevo.
- Conecte las cargas a la unidad como se muestra.
- Aplique corriente a la zona, y se pueden usar los botones subir/bajar para controlar localmente cada zona.

4 Enlace QS (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Apague la corriente durante los trabajos de servicio de la unidad.
- Conecte el enlace QS a la unidad como se muestra, observe que los terminales 3 y 4 son un par trenzado y apantallado.
- El enlace se puede conectar en cadena o en derivación en T, con una longitud no superior a 600 m.
  Nota: No conecte al terminal nº 2.

5 Entrada de cierre de contacto de emergencia (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Si no es necesario, deje el puente preinstalado en los terminales CCI.
- Desconecte la corriente durante los trabajos de servicio y conecte el CCI como se muestra.
- La entrada está normalmente cerrada. Si está abierta, la unidad se pondrá en niveles de iluminación de emergencia y no responderá a las entradas de otros dispositivos.

6 Cableado de 0-10 V (LQSE-4T10-D solamente)
- Las zonas 1-4 de 0-10 V están doblemente aisladas de las restantes entradas y salidas.
- Las zonas 1-4 de 0-10 V no se aíslan entre ellas. Comparten los mismos terminales comunes (los terminales negativos "–" se conectan internamente entre ellos).
- Conecte sólo circuitos SELV/PELV, o conecte sólo circuitos no SELV/PELV a las zonas 1-4 de 0-10 V. No mezcle circuitos SELV/PELV y circuitos que no sean SELV/PELV.
- Siga todos los códigos eléctricos nacionales y locales para los requisitos de separación.

7 Utilización de LEDs para la solución de problemas

LED	Respuesta de los LED	Descripción
Power (Alimentación)	Encendido permanente	Funcionamiento normal
	Apagado	Fallo general del sistema/sin alimentación
Hi Temp (Temperatura Alta)	Apagado	Funcionamiento normal
	1 parpadeo cada 8 segundos	La unidad está demasiado caliente, cargas escalonadas hasta el 25% potencia
	Encendido permanente	La unidad está demasiado caliente, cargas apagadas
	Parpadeando	La unidad se ha enfriado hasta una temperatura aceptable
LEDs de zona 1-4	Apagado	Funcionamiento normal – zona apagada
	Parpadeando	Zona seleccionada
	Encendido permanente	Funcionamiento normal – zona encendida
QS	Encendido/parpadeo	Dispositivo transmitiendo/recibiendo en el bus QS
	3 parpadeos rápidos cada 4 segundos	Error de comunicación
	Apagado	El dispositivo no transmite/recibe en el bus QS
CCI	Encendido permanente	Funcionamiento normal
	Parpadeo rápido	Modo de emergencia/Contacto abierto/ Falta puente
H	Encendido permanente	Zona seleccionada-Superior al 66%
M	Encendido permanente	Zona seleccionada-Superior al 33%
L	Encendido permanente	Zona seleccionada-Superior al 1%
	Apagado	Zona seleccionada-apagado
Input (Entrada) **Program** (Programa) **Def** **Opt 1** **Opt 2** **Opt 3**	N.A.	No usado en los números de modelo LQSE-4T10-D y LQSE-4S10-D.

8 Verificar luces - Funcionamiento de modo manual

8a Botones de zona
- Selecciona la zona a controlar.

8b Botones subir/bajar
- Enciende y apaga las cargas.
- Regula las cargas arriba y abajo (LQSE-4T10-D solamente).

Nota: Los botones Programa, Entrada y Opción no se usan en los modelos LQSE.

Installation Français

À lire avant de procéder à l'installation.

⚠AVERTISSEMENT Risque de choc. Peut entraîner de graves blessures ou la mort. **Couper l'alimentation au niveau du disjoncteur avant d'installer l'appareil.** Il peut être nécessaire d'utiliser plusieurs sectionneurs pour couper l'alimentation de cet équipement.

Les boutons et les LED de l'appareil sont utilisés pour la programmation et le diagnostic. Si le câblage est accessible lors de l'accès aux boutons et aux LED, l'accès à l'appareil doit être effectué par un électricien qualifié, conformément aux normes locales.

Remarque : pour davantage d'informations sur le fonctionnement et les valeurs nominales de l'appareil, veuillez consulter la réf. Lutron 369610 sur www.lutron.com

1 Montage
- Monter dans une armoire IP20 (minimum) avec rail DIN intégré.
- Les relais internes émettent un déclic audible, aussi il faut les monter dans un lieu où ce bruit est acceptable.
- La largeur de l'appareil est de 9 modules DIN (161,7 mm).
- Monter sur rail DIN à l'aide des 4 loquets au bas de l'appareil. Les attaches peuvent être sorties à l'aide d'un tournevis.

2 Câblage du secteur
- Couper l'alimentation et câbler le secteur à l'appareil comme indiqué.
- Mettre sous tension. La LED d'alimentation s'allume si l'appareil est correctement branché.

3 Câblage de zone (230 V~)
- Couper l'alimentation.
- **Avant de câbler les charges sur l'unité,** raccorder chaque zone à la ligne à l'aide d'un connecteur provisoire et appliquer la tension pour vérifier le câblage de la charge.
- Couper à nouveau l'alimentation.
- Raccorder les charges à l'appareil comme illustré.
- Mettre sous tension. Les boutons de zone et monter/descendre peuvent être utilisés pour commander localement la zone.

4 Bus QS (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Couper l'alimentation pendant la réparation de l'appareil.
- Raccorder le bus QS à l'appareil comme illustré. Notez que les bornes 3 et 4 sont une paire torsadée, blindée.
- Le bus peut être en série ou en étoile et la longueur ne doit pas dépasser 600 m.
  Remarque : Ne pas raccorder la borne n° 2.

5 Entrées d'urgence à contacts secs (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Si elle n'est pas nécessaire, laisser le cavalier pré-installé sur les bornes à contacts secs.
- Mettre hors tension durant la révision de l'appareil et câbler les contacts secs comme indiqué.
- L'entrée est à contact normalement fermée. Si elle ouverte, l'appareil passe aux niveaux d'éclairage de secours et ne répond pas aux entrées des autres appareils.

6 Câblage 0-10 V (LQSE-4T10-D uniquement)
- Les zones 0-10 V 1 à 4 possèdent une double isolation par rapport aux autres entrées et sorties.
- Les zones 0-10 V 1 à 4 ne sont pas isolées les unes des autres. Elles partagent le même commun (les bornes négatives « – » sont connectées entre elles).
- Raccorder uniquement les circuits SELV/PELV ou raccorder uniquement les circuits non SELV/PELV aux zones 0-10 V 1 à 4. Ne pas mélanger les circuits SELV/PELV et les circuits non SELV/PELV.
- Respecter toutes les normes locales et nationales pour connaître les exigences de séparation.

7 Utilisation des LED pour le dépannage

LED	Comportement de la LED	Description
Power (Alimentation)	Allumée fixe	Fonctionnement normal
	Éteinte	Panne générale du système/absence d'alimentation
Hi Temp (Température élevée)	Éteinte	Fonctionnement normal
	1 clignotement toutes les 8 secondes	L'appareil est trop chaud, les charges sont limitées à 25 % de la puissance
	Allumée fixe	L'appareil est trop chaud, les charges sont éteintes
	Clignotement	L'appareil est revenu à une température acceptable
LED de zone 1-4	Éteinte	Fonctionnement normal - zone éteinte
	Clignotement	Zone sélectionnée
	Allumée fixe	Fonctionnement normal - zone allumée
QS	Allumée/clignotement	Dispositif émettant/recevant sur le bus QS
	3 clignotements rapides toutes les 4 secondes	Erreur de communication
	Éteinte	Le dispositif n'émet/ ne reçoit pas de signal sur le bus QS
CCI	Allumée fixe	Fonctionnement normal
	Clignotement rapide	Mode d'urgence/contact ouvert/cavalier absent
H	Allumée fixe	Zone sélectionnée-Supérieure à 66 %
M	Allumée fixe	Zone sélectionnée-Supérieure à 33 %
L	Allumée fixe	Zone sélectionnée-Supérieure à 1 %
	Éteinte	Zone sélectionnée-Éteinte
Input (Entrée) **Program** (Programme) **Def** **Opt1** **Opt2** **Opt3**	Sans objet	Inutilisé sur les numéros de référence LQSE-4T10-D et LQSE-4S10-D.

8 Vérifier les luminaires - Fonctionnement en mode manuel

8a Boutons de zone
- Sélection d'une zone à commander.

8b Bouton augmenter/diminuer
- Allumer et éteindre les charges.
- Faire varier le niveau des charges (LQSE-4T10-D uniquement)

Remarque : les boutons Program, Input et Option ne sont pas utilisés sur les modèles LQSE.

Instalação Português

Ler atentamente antes de instalar.

⚠AVISO Perigo de choque eléctrico. Pode provocar lesões graves ou morte. **Desligar a corrente no disjuntor antes de instalar a unidade.** Pode ser necessário mais de um desligamento para descarregar toda a corrente do equipamento.

Os botões e LED existentes na unidade são utilizados para operações de programação e resolução de problemas. Se a instalação estiver exposta quando aceder aos botões e LED, o acesso à unidade deverá ser feito apenas por um electricista certificado, de acordo com as normas locais.

Nota: Para mais informações sobre o funcionamento e características da unidade, consulte Lutron ref. 369610 em www.lutron.com

1 Montagem
- Montar em painel IP20 (mínimo) com calha DIN integrada.
- Os relés provocam um ruído perceptível; montar em local onde o ruído seja aceitável.
- A unidade possui 9 módulos DIN com 161,7 mm de largura.
- Montar em calha DIN utilizando 4 grampos na parte inferior da unidade. É possível retirar os grampos com uma chave de fendas.

2 Ligação da rede de alimentação
- Desligar a corrente e a alimentação da rede para a unidade conforme ilustrado.
- Ligar a alimentação; o LED indicador de energia acende se a instalação estiver correcta.

3 Ligação das zonas (230 V~)
- Desligar a alimentação.
- **Antes de ligar cargas à unidade,** ligar cada zona à linha com um conector provisório e aplicar corrente para verificar a ligação da carga.
- Desligar novamente a alimentação.
- Ligar as cargas à unidade como ilustrado.
- Ligar a alimentação da zona; os botões de aumentar/diminuir podem ser utilizados para controlar localmente cada zona.

4 Ligação QS (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Desligar a alimentação durante os trabalhos de manutenção na unidade.
- Ligar a ligação QS à unidade conforme ilustrado; nota: os terminais 3 e 4 possuem cabo blindado de par torcido.
- A ligação pode ser do tipo "daisy chain" ou derivação em T, com comprimento nunca superior a 600 m.
  Nota: Não ligar ao terminal 2.

5 Entrada para fecho de contacto de emergência (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Se não for necessário, deixar a ponte pré-instalada nos terminais CCI.
- Desligar a alimentação durante a realização de trabalhos de manutenção na unidade e ligar CCI conforme ilustrado.
- A entrada está normalmente fechada; se estiver aberta, passará para níveis de iluminação de emergência e não responderá a entradas de outros dispositivos.

6 Ligação de 0-10 V (apenas LQSE-4T10-D)
- As zonas 1-4 de 0-10 V possuem isolamento duplo em relação a todas as outras entradas e saídas.
- As zonas 1-4 de 0-10 V não são isoladas entre si. Partilham o mesmo comum (os terminais negativos "–" estão internamente ligados entre si).
- Ligar apenas os circuitos SELV/PELV, ou ligar apenas os circuitos não-SELV/PELV às zonas 1-4 de 0-10 V. Não misturar circuitos SELV/PELV com circuitos não SELV/PELV.
- Cumprir todas as normas nacionais e locais relativas a requisitos de separação.

7 Usar LEDs para resolução de problemas

LED	Comportamento do LED	Descrição
Power (Alimentação)	Continuamente aceso	Funcionamento normal
	Apagado	Falha geral do sistema/Sem alimentação
Hi Temp (Alta temp.)	Apagado	Funcionamento normal
	Pisca 1 vez de 8 em 8 segundos	A unidade está excessivamente quente, as cargas ascenderam a 25% de potência
	Continuamente aceso	A unidade está excessivamente quente, as cargas desligaram
	A piscar	A unidade arrefeceu até uma temperatura aceitável
LEDs de zona 1-4	Apagado	Funcionamento normal - zona desligada
	A piscar	Zona seleccionada
	Continuamente aceso	Funcionamento normal - zona ligada
QS	Aceso/a piscar	Dispositivo a transmitir/receber na ligação QS
	Pisca rapidamente 3 vezes de 4 em 4 segundos	Erro de comunicação
	Apagado	O dispositivo não está a transmitir/ receber na ligação QS
CCI	Continuamente aceso	Funcionamento normal
	A piscar rapidamente	Modo de emergência/contacto aberto/ ponte em falta
H	Continuamente aceso	Zona seleccionada – superior a 66%
M	Continuamente aceso	Zona seleccionada – superior a 33%
L	Continuamente aceso	Zona seleccionada – superior a 1%
	Apagado	Zona seleccionada – deslig.
Input (Entrada) **Program** (Programa) **Def** **Opt 1** **Opt 2** **Opt 3**	n/a	Não usado nos modelos LQSE-4T10-D e LQSE-4S10-D.

8 Luzes de verificação – Funcionamento em modo manual

8a Botões de zona
- Selecciona a zona a controlar.

8b Botões de aumentar/diminuir
- Liga e desliga as cargas.
- Aumenta e diminui o consumo das cargas. (apenas LQSE-4T10-D)

Nota: Os modelos LQSE não usam os botões "Program", "Input" e "Option".

Warranty

For warranty information, please see the Warranty enclosed with the product, or visit http://www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron, EcoSystem, and ⊙ are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc. NEC is a registered trademark of the National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.

DALI is a registered trademark of ZVEI - Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e. V.

©2012 Lutron Electronics Inc.

Garantía

Para obtener información sobre la garantía, consulte la garantía que se adjunta con el producto o visite http://www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron, EcoSystem y son marcas registradas de Lutron Electronics Co., Inc. NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.

DALI es una marca registrada de ZVEI - Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e. V.

©2012 Lutron Electronics Inc.

Garantie

Pour plus d'informations sur la garantie, voir la garantie jointe au produit ou visiter http://www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron, EcoSystem et ⊙ sont des marques déposées de Lutron Electronics Co., Inc. NEC est une marque déposée et une marque de service de la National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.

DALI est une marque déposée de ZVEI - Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e. V.

©2012 Lutron Electronics Inc.

Garantia

Para informações sobre a garantia, consultar a Garantia incluída no produto ou visitar o site http://www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron, EcoSystem, e ⊙ são marcas registadas da Lutron Electronics Co., Inc. NEC é uma marca registada da National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.

DALI é uma marca registada da ZVEI - Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e. V.

©2012 Lutron Electronics Inc.

0-10 V Power Module LQSE-4T10-D
Switching Power Module LQSE-4S10-D

Install guide | Installationsanleitung | Istruzioni di installazione | 安装指南

230 V~ 50 mA 50 / 60 Hz

10 AX Max per output relay channel | Pro Ausgangsrelaiskanal | Per canale relè di uscita | 每条继电器通道最大输出

50 mA Per 0-10 V output channel-sink or source | Pro 0-10-V-Ausgangskanal – Senke oder Quelle | Per canale di uscita 0-10 V - sinking o sourcing | 每条**0-10 V**通道输出或输入为

4 BTU/h

65 °C Max calibration point | Max. Kalibrierpunkt | Max. punto di calibrazione | 最大校准点

Contact Information | Kontaktinformationen | Indirizzi sedi | 联系信息

World headquarters | Weltweite Zentrale | Sede principale | 环球总部
+1.610.282.3800
1.888.LUTRON1 (Toll-Free | Gebührenfrei | Numero Verde | 免费电话)
www.lutron.com

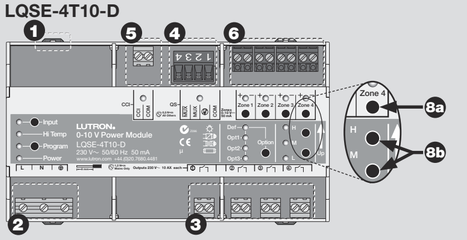
European Headquarters | Europazentrale | Sede principale in Europa | 欧洲总部
+44.(0)20.7702.0657
FREEPHONE 0800.282.107

043-406 Rev. B
07/2012

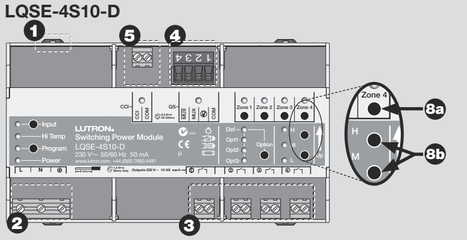
LUTRON.

Lutron Electronics Co., Inc. | 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.

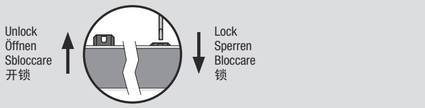
LQSE-4T10-D



LQSE-4S10-D



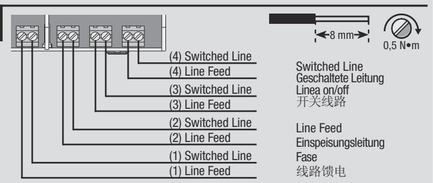
1



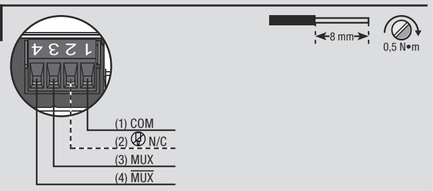
2



3



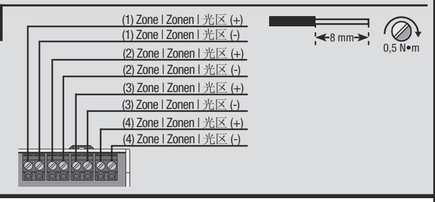
4



5



6



Installation English

Please read before installing.

⚠WARNING Shock Hazard. May result in serious injury or death. **Turn off power at circuit breaker before installing the unit.** More than one disconnect may be required to de-energize equipment.

Buttons and LEDs in the unit are used for programming and troubleshooting. If wiring is exposed when accessing buttons and LEDs, the unit must be accessed by a certified electrician, following local codes.

Note: For additional information on unit operation and ratings, please refer to Lutron® P/N 369610 at www.lutron.com

1 Mounting
- Mount in IP20 (minimum) panel with integrated DIN rail.
- Internal relays make audible noise, mount where this is acceptable.
- Unit is 9 DIN modules 161,7 mm wide.
- Mount to DIN rail using 4 clips on bottom of unit. Clips can be pulled out using a screwdriver.

2 Mains Wiring
- Turn off power and wire mains to the unit as shown.
- Apply power. The power LED will light if unit is wired correctly.

3 Zone Wiring (230 V~)
- Turn off power.
- **Before wiring loads to unit,** wire each zone to Line using a temporary wire connector and apply power to verify load wiring.
- Turn off power again.
- Wire loads to unit as shown.
- Apply power. The zone and raise/lower buttons can be used to locally control each zone.

4 QS Link (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Turn off power while servicing unit.
- Wire QS Link to the unit as shown, note terminals 3 and 4 are twisted, shielded pair.
- Link may be daisy chained or t-tapped, length not to exceed 600 m.
  Note: Do not connect to terminal 2.

5 Emergency Contact Closure Input (IEC PELV / NEC® Class 2)
- If not needed, leave pre-installed jumper in CCI terminals.
- Turn off power while servicing unit and wire CCI as shown.
- Input is Normally Closed, if opened unit will go to Emergency light levels and not respond to inputs from other devices.

6 0-10 V Wiring (LQSE-4T10-D only)
- 0-10 V zones 1-4 are double-insulated from all other inputs and outputs.
- 0-10 V zones 1-4 are not insulated from each other. They share the same common (negative "–" terminals are internally connected to each other).
- Connect only SELV/PELV circuits, or connect only non-SELV/PELV circuits to 0-10 V zones 1-4. Do not mix SELV/PELV circuits and non-SELV/PELV circuits.
- Follow all national and local codes for separation requirements.

7 Using LEDs to Troubleshoot

LED	LED Behavior	Description
Power	Continuous On	Normal operation
	Off	General system failure/No power
Hi Temp	Off	Normal Operation
	1 flash every 8 seconds	Unit is too hot, loads scaled to 25% power
	Continuous On	Unit is too hot, loads turned off
	Flashing	Unit has now cooled to acceptable temperature
Zone LEDs 1-4	Off	Normal Operation - zone off
	Flashing	Zone selected
	Continuous On	Normal Operation - zone on
QS	On/Flashing	Device transmitting/receiving on the QS link
	3 quick flashes every 4 seconds	Communication error
	Off	Device not transmitting/receiving on the QS link
CCI	Continuous On	Normal operation
	Rapid flashing	Emergency mode/Contact open/Jumper missing
H	Continuous On	Selected zone-Greater than 66%
M	Continuous On	Selected zone-Greater than 33%
L	Continuous On	Selected zone-Greater than 1%
	Off	Selected zone-off
Input **Program** **Def** **Opt 1** **Opt 2** **Opt 3**	N.A.	Not used on the LQSE-4T10-D and LQSE-4S10-D model numbers.

8 Verify Lights - Manual Mode Operation

8a Zone Buttons
- Select zone to control.

8b Raise/Lower Buttons
- Turn loads on and off.
- Dim loads up and down. (LQSE-4T10-D only)

Note: Program, Input and Option buttons are not used in LQSE models.

Installation Deutsch

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Installation.

⚠ACHTUNG Stromschlaggefahr. Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen. **Vor Installation des Geräts den Strom am Sicherungsautomaten abstellen.** Um die Anlage abzuschalten, müssen eventuell mehrere Leitungen getrennt werden.

Die Tasten und LEDs im Gerät werden für Programmierung und Fehlersuche verwendet. Wenn beim Zugriff auf Tasten und LEDs Drähte freigelegt werden, muss der Zugriff auf das Gerät durch einen qualifizierten Elektriker entsprechend den geltenden Vorschriften erfolgen.

Hinweis: Weitere Informationen zum Betrieb und Daten zum Gerät finden Sie auf www.lutron.com in Lutron-Bestell-Nr. 369610

1 Montage
- Montieren Sie das Modul in einem Schrank mit Schutzklasse IP20 (mindestens) mit integrierter Hutschiene.
- Die internen Relais erzeugen hörbare Geräusche. Wählen Sie einen Standort, an dem diese Geräusche nicht stören.
- 9 TE (161,7 mm) breites Modul.
- Bringen Sie das Modul mit 4 Klemmen an der Unterseite an der Hutschiene an. Die Klemmen können mit einem Schraubendreher herausgezogen werden.

2 Netzspannungsverkabelung
- Schalten Sie den Strom ab und schließen Sie die Netzleitung wie abgebildet am Modul an.
- Schalten Sie den Strom ein. Wenn das Modul korrekt angeschlossen ist, leuchtet die Netzspannungs-LED.

3 Zonenausgänge (230 V~)
- Schalten Sie den Strom ab.
- **Schließen Sie vor Anschluss von Lasten an das Gerät** jede Zone mit einer Klemme vorübergehend an Netzspannung an und schalten Sie den Strom ein, um die Lastverkabelung zu überprüfen.
- Schalten Sie den Strom wieder aus.
- Schließen Sie wie gezeigt die Lasten am Modul an.
- Schalten Sie den Strom ein. Mit den Zonen- und Auf/Ab-Tasten kann jede Zone lokal gesteuert werden.

4 QS-Bus (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Schalten Sie zur Wartung des Moduls den Strom ab.
- Schließen Sie den QS-Bus wie gezeigt am Modul an. Beachten Sie, dass Klemmen 3 und 4 ein abgeschirmtes verdrilltes Paar sind.
- Der Bus kann in Reihe oder als T-Abzweigung verdrahtet werden, maximale Länge 600 m.
  Hinweis: Nicht an Klemme 2 anschließen.

5 Notbetriebseingang mit potentialfreien Kontakten (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Wenn sie nicht gebraucht werden, lassen Sie die vorinstallierte Brücke in den Klemmen für den potentialfreien Eingang.
- Schalten Sie den Strom während der Wartung des Geräts ab und verdrahten Sie den potentialfreien Eingang wie abgebildet.
- Der Eingang ist gewöhnlich geschlossen. Wenn er öffnet, geht das Modul auf Notbetriebsbeleuchtung über und reagiert nicht auf Eingangssignale von anderen Geräten.

6 0-10-V-Verdrahtung (nur LQSE-4T10-D)
- Die 0-10-V-Zonen 1-4 sind von allen anderen Ein- und Ausgängen doppelt isoliert.
- Die 0-10-V-Zonen 1-4 sind nicht voneinander isoliert. Sie teilen sich dieselbe Masse (die negativen "–"-Klemmen sind intern miteinander verbunden).
- Schließen Sie nur SELV/PELV-Kreise an, oder schließen Sie nur Kreise ohne SELV/PELV an die 0-10-V-Zonen 1-4 an. Mischen Sie keine SELV/PELV-Kreise mit Kreisen, die keine SELV/PELV-Leitungen haben.
- Befolgen Sie alle geltenden Vorschriften bezüglich der Anforderungen zur Leitungstrennung.

7 Fehlersuche mit LEDs

LED	Verhalten der LED	Beschreibung
Power (Stromversorgung)	Kontinuierlich an	Normalbetrieb
	Aus	Allgemeine Systemstörung/keine Spannung
Hi Temp (Hochtemperatur)	Aus	Normalbetrieb
	1-maliges Blinken alle 8 Sekunden	Modul ist zu heiß, Lasten auf 25% Leistung
	Kontinuierlich an	Modul ist zu heiß, Lasten wurden abgeschaltet
	Blinkt	Das Modul ist jetzt auf eine annehmbare Temperatur abgekühlt
Zonen-LEDs 1-4	Aus	Normaler Betrieb – Zone aus
	Blinkt	Zone gewählt
	Kontinuierlich an	Normaler Betrieb – Zone ein
QS	Ein/Blinkt	Gerät sendet/empfängt Daten auf dem QS-Bus
	Blinkt 3-mal schnell alle 4 Sekunden	Kommunikationsfehler
	Aus	Gerät sendet/empfängt keine Daten auf dem QS-Bus
CCI	Kontinuierlich an	Normalbetrieb
	Blinkt schnell	Notfallbetrieb/Kontakt offen/Brücke fehlt
H	Kontinuierlich an	Gewählte Zone – größer als 66%
M	Kontinuierlich an	Gewählte Zone – größer als 33%
L	Kontinuierlich an	Gewählte Zone – größer als 1%
	Aus	Gewählte Zone – aus
Input (Eingang) **Program** (Programm) **Def** **Opt 1** **Opt 2** **Opt 3**	Nicht verfügbar	An den Modellbezeichnungen LQSE-4T10-D und LQSE-4S10-D nicht verwendet.

8 Überprüfung der Beleuchtung – Betrieb in manuellem Modus

8a Zonentasten
- Zur Auswahl der zu steuernden Zone.

8b Heller/Dunkler-Tasten
- Zum Ein- und Ausschalten von Lasten.
- Zum Heller- und Dunklerdimmen von Lasten (nur LQSE-4T10-D).

Hinweis: Die Programm-, Eingangs- und Options-Tasten werden bei LQSE-Modellen nicht verwendet.

Installazione Italiano

Leggere attentamente prima di procedere all'installazione.

⚠AVVERTENZA Pericolo di folgorazione. Può causare gravi lesioni o morte. **Prima di installare l'unità, togliere tensione a livello dell'interruttore automatico.** Per togliere tensione a questo dispositivo può essere necessario agire su più di un interruttore.

I pulsanti e i LED sul lato frontale dell'unità vengono utilizzati per la programmazione e per l'individuazione e la risoluzione dei problemi. Se per accedere a tali pulsanti e LED vi è il rischio di contatto con fili esposti, tale operazione dovrà essere eseguita da un tecnico qualificato in conformità alle normative locali applicabili.

Nota: per informazioni aggiuntive sul funzionamento e le specifiche dell'unità, consultare i dati sul codice Lutron 369610 al sito www.lutron.com

1 Installazione
- Montare in un quadro IP20 (minimo) con barra DIN integrata.
- I relè interni generano un rumore percettibile; montare l'unità dove questo sia accettabile.
- La larghezza dell'unità è pari a 9 moduli DIN (161,7 mm).
- Fissare alla barra DIN tramite le 4 clip in basso nell'unità. Le clip si possono estrarre con un cacciavite.

2 Cablaggio di rete
- Togliere corrente all'unità e cablare l'alimentazione come illustrato.
- Fornire corrente. Se il cablaggio è corretto si accende il LED Power.

3 Cablaggio zona (230 V~)
- Togliere corrente.
- **Prima di collegare i carichi all'unità,** collegare ogni zona alla rete utilizzando un morsetto a cappuccio temporaneo, quindi applicare tensione per verificare il collegamento.
- Togliere di nuovo tensione.
- Collegare i carichi all'unità come illustrato.
- Applicare tensione. Si possono usare i pulsanti per zona e alza/abbassa per controllare in locale ciascuna zona.

4 Link QS (IEC PELV / NEC® Class 2)
- Togliere tensione mentre si opera sull'unità.
- Collegare il link QS all'unità come illustrato. Notare che i terminali 3 e 4 sono un doppino intrecciato e schermato.
- Il collegamento può essere del tipo daisy chain o con rubacorrente (T-tap), di lunghezza non superiore a 600 m.
  Nota: non collegare al morsetto nr. 2.

5 Ingresso a contatti di emergenza (IEC PELV / NEC® Class 2)
- In caso di mancato utilizzo, lasciare installato il ponticello sui morsetti CCI.
- Togliere corrente mentre si opera sull'unità e cablare la sezione CCI come illustrato.
- L'ingresso è Normalmente Chiuso. Se è aperto l'unità andrà su livelli di luce d'Emergenza e non risponderà agli input da altri dispositivi.

6 Cablaggio 0-10 V (solo LQSE-4T10-D)
- Le zone 0-10 V 1-4 sono dotate di doppio isolamento da tutti gli altri ingressi e uscite.
- Le zone 0-10 V 1-4 non sono isolate una dall'altra, ma condividono lo stesso filo comune (i morsetti negativi "–" sono internamente collegati uno all'altro).
- Collegare alle zone 0-10 V 1-4 solo circuiti SELV/PELV (bassa tensione) o solo circuiti non SELV/PELV. Non unire assieme circuiti SELV/PELV con altri non SELV/PELV.
- Rispettare tutti i requisiti normativi in materia di separazione dei cavi in vigore a livello nazionale e locale.

7 Uso dei LED per le procedure di diagnostica

LED	Comportamento del LED	Descrizione
Power (Alimentazione)	Acceso fisso	Funzionamento normale
	Spento	Guasto generale di sistema/ assenza di alimentazione
Hi Temp (alta temperatura)	Spento	Funzionamento normale
	1 lampo ogni 8 secondi	L'unità è surriscaldata, carichi ridotti al 25% della potenza
	Acceso fisso	L'unità è surriscaldata, carichi staccati
	Lampeggiante	L'unità si è raffreddata raggiungendo una temperatura accettabile
LED di zona 1-4	Spento	Normale operatività - zona spenta
	Lampeggiante	Zona selezionata
	Acceso fisso	Normale operatività - zona accesa
QS	On/Lampeggiante	Dispositivo in trasmissione/ricezione sul link QS
	3 lampeggi rapidi ogni 4 secondi	Errore di comunicazione
	Spento	Il dispositivo non trasmette/riceve segnali sul link QS
CCI	Acceso fisso	Funzionamento normale
	Lampeggio rapido	Modalità emergenza/Contatto aperto/ Ponticello mancante
H	Acceso fisso	Zona selezionata-Superiore al 66%
M	Acceso fisso	Zona selezionata-Superiore al 33%
L	Acceso fisso	Zona selezionata-Superiore all'1%
	Spento	Zona selezionata-spento
Input (Ingresso) **Program** (Programma) **Def** **Opt 1** **Opt 2** **Opt 3**	N.A.	Non usato sui modelli LQSE-4T10-D e LQSE-4S10-D.

8 Verificare le lampade - Funzionamento in modalità manuale

8a Pulsanti zone
- Seleziona la zona da controllare.

8b Pulsanti alza/abbassa
- Accende e spegne le lampade
- Regolare i carichi verso l'alto o il basso. (solo LQSE-4T10-D)

Nota: i pulsanti Program, Input e Option non sono usati nei modelli LQSE.

中文 安装

安装之前请参阅

⚠警告 触电危险。可能导致严重受伤或死亡。安装控制器前，断开断路器上的电源。可能需要多断开几次，以让设备断电。

控制器的按钮和LED用于设置和诊断。如果在使用按钮和LED指示灯时有暴露的接线，必须由经过认证的电工按照当地的电工规定来操作控制器。

注： 有关设备操作和额定值的更多信息，请参考www.lutron.com 上的路创 P/N 369610。

1 安装
- 安装在带集成DIN轨的IP20（最小）电柜中。
- 内部继电器可能会发出噪音，请将其安装在可接受的地方。
- 控制器是9 DIN模块（161.7 mm）宽。
- 使用4个夹子将DIN轨安装在设备底部。夹子可用螺丝刀拔出。

2 主路接线
- 关闭电源，保持到设备的接线，如图所示。
- 通电，如果接线正确，电源 LED指示灯将亮起。

3 区域接线(230 V~)
- 切断电源。
- 将负载连接到控制器前，先将每个区域连接到使用临时导线连接器的线路上并通电，检查负载的接线情况。
- 再次切断电源。
- 将负载连接到控制器，如图所示。
- 通电，可使用区域和调亮/调暗按钮以本地控制每个区域。

4 QS 链路 (IEC PELV / NEC® Class 2)
- 维修设备时请关闭电源。
- 将 QS链路接线到设备，如图所示。注意端子3和4是双绞屏蔽线。
- 链路可以是菊链式或T形抽头式联接，长度不超过600 m。
  注：不要连接2号端子。

5 应急触点闭合输入 (IEC PELV / NEC® Class 2)
- 如果不需要，保留CCI端子上预装的跳线。
- 维修设备和接线CC I时关闭电源，如图所示。
- 输入是常闭，如果打开的设备将进入应急灯光亮度并且没有响应其他设备的输入。

6 0-10 V 接线（仅QSNE-4T10-D）
- 0-10 V 区域 1-4 与所有其他输入和输出之间采用双绝缘。
- 0-10 V 区域 1-4 之间没有相互绝缘。它们使用同一条共享线（负极 " – " 端子之间相互内部连接）。
- 仅连接 SELV/PELV 回路或者仅连接非 SELV/PELV 回路至 0-10 V 区域 1-4。不要混合 SELV/PELV 回路与非 SELV/PELV 回路。
- 有关间距方面的要求，请遵循国家和当地的规范。

7 利用LED查找故障

LED	LED状态	说明
Power（电源）	持续亮	正常运行
	关闭	一般系统故障 / 没有电源
Hi Temp（高温）	关闭	正常运行
	每8秒闪动1次	设备太热，负载按比例减少为25%电力
	持续亮	设备太热，负载关闭电源
	闪烁	设备现在已经冷却至可接受的温度。
区域**LED**指示灯**1-4**	关闭	正常操作 - 区域关闭
	闪烁	所选区域
	持续亮	正常操作 - 区域打开
QS	亮/闪烁	QS 链路上的装置正在进行传输 / 接收
	每隔4秒快速闪烁3次	通讯错误
	关闭	QS 链路上的装置没有进行传输 / 接收
CCI	持续亮	正常运行
	快速闪烁	应急模式 / 触点打开 / 没有跳线跨接
H	持续亮	所选区域-大于 66%
M	持续亮	所选区域-大于 33%
L	持续亮	所选区域-大于1%
	关闭	所选区域-关
Input（换入） **Program**（程序） **Def** **Opt1** **Opt2** **Opt3**	不适用	没有使用LQSE-4T10-D 和 LQSE-4S10-D型号。

8 检查灯光 – 手动模式操作

8a 区域按键
- 选择要控制的区域。

8b 增强/减弱按键
- 打开或关闭负载。
- 调亮和调暗灯光（仅 QSNE-4T10-D）。

注： 设置、输入和选项按键没有在LQSE型号中使用。

Warranty

For warranty information, please see the Warranty enclosed with the product, or visit http://www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron, EcoSystem, and © are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc. NEC is a registered trademark of the National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.

DALI is a registered trademark of ZVEI - Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e. V.

©2012 Lutron Electronics Inc.

Garantie

Die Garantiehinweise entnehmen Sie bitte der dem Produkt beiliegenden Garantiekarte, oder besuchen Sie unsere Webseite unter http://www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron, EcoSystem und © sind eingetragene Warenzeichen von Lutron Electronics Co., Inc. NEC ist eingetragenes Warenzeichen der National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts, USA.

DALI ist eingetragenes Warenzeichen von ZVEI - Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e. V.

©2012 Lutron Electronics Inc.

Garanzia

Garanzia: per informazioni sulla garanzia, vedere la garanzia acclusa al prodotto o visitare il sito Web http://www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron, EcoSystem e © sono marchi di fabbrica di Lutron Electronics Co., Inc. NEC è un marchio registrato di National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.

DALI è un marchio registrato di ZVEI - Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e. V.

©2012 Lutron Electronics Inc.

质量保证

质量保证：有关质量保证的信息，请参阅产品随附的质量保证，或访问：http://www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

路创、EcoSystem和 是Lutron Electronics Co., Inc.的注册商标。NEC是美国消防协会（马萨诸塞州昆西）的注册商标。

DALI是 ZVEI - Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e.V.的注册商标。

©2012 Lutron Electronics Inc.